

B (50) 89/1/5

BESCHIKKING VAN 12 JUNI 1989  
in de zaak B (50) 89/1

---

Inzake :

De Heer F. POLLEFEYS, verzoeker

tegen

de Benelux Economische Unie, verweester

*Procestaal : Nederlands*

ORDONNANCE DU 12 JUIN 1989  
dans l'affaire B (50) 89/1

---

En cause :

Monsieur F. POLLEFEYS, requérant

contre

l'Union économique Benelux, défenderesse

*Langue de la procédure : le néerlandais*

2.-

HET BENELUX-GERECHTSHOF, de Voorzitter van de kamer "Ambtenarenrechtspraak"

in de zaak B (50) 89/1, Pollefeys Fernand tegen Benelux Economische Unie

Gelet op het verzoekschrift van 24 februari 1989, waarbij F. Pollefeys, hierna te noemen verzoeker, besluit dat het de voorzitter behage "het verzoekschrift ontvankelijk en gegrond te verklaren" en "het bij brief van 24 februari 1989 door verzoeker ingesteld intern beroep schorsende werking te verlenen met ingang van 26 januari 1989";

Gelet op het antwoord d.d. 20 maart 1989 van verweerster;

Gelet op het advies d.d. 28 maart 1989 van de Voorzitter van de Raadgevende Commissie;

Gelet op de schriftelijke conclusie van de advocaat-generaal Wampach, ter griffie van het Hof ingekomen op 16 mei 1989;

Overwegende dat, blijkens de redenen van het verzoekschrift en de bijgevoegde stukken, door verzoeker intern beroep is ingesteld (a) bij brief van 11 december 1988 tegen de door de Raad van de Economische Unie in Beperkte Samenstelling (R/A) op 28 november 1988 genomen beslissingen ter zake van terugbetaling van reis- en verblijfkosten, welk beroep op 9 januari 1989 door het Gezag bij de Raadgevende Commissie "Ambtenarenrechtspraak" aanhangig is gemaakt en (b) bij brief van 24 februari 1989 tegen een besluit van de Secretaris-Generaal van de Benelux Economische Unie, genomen bij nota ADM (89) 5 van 26 januari 1989, waarbij aan verzoeker werd meegedeeld : "tant que votre recours concernant les frais de déplacement est litispendant, vous serez dispensé de toute réunion à l'extérieur" (zolang uw beroep ter zake van de reiskosten aanhangig is, bent u vrijgesteld van vergaderingen in het buitenland);

Over de ontvankelijkheid van het verzoek :

1. Overwegende dat verzoeker het verzoek tot schorsing grondt op, althans indient conform artikel 50 van het Reglement op de Procesvoering van het Benelux-Gerechtshof, hetwelk, voor zover hier van belang, luidt

./.

3.-

als volgt : " 1. Het verzoek tot verkrijging van de schorsende werking van het beroep wordt gericht tot de voorzitter bij afzonderlijke akte. (...) 2. Het verzoek kan ook worden ingediend hangende het intern beroep, bedoeld in hoofdstuk II van het Protocol inzake de rechtsbescherming " ;

2. Overwegende dat, nu het verzoek strekt tot het verlenen van schorsende werking aan het door verzoeker ingestelde intern beroep, de vraag rijst of zodanig beroep mede is begrepen onder het "beroep" vermeld in het aangehaalde artikel 50 van het Reglement op de Procesvoering ;

3. Overwegende dat het Reglement op de Procesvoering van het Benelux-Gerechtshof is vastgesteld ter algemene vergadering van het Hof, krachtens de bevoegdheid die aan het Hof is verleend bij artikel 12, lid 2, van het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof en bij artikel 26 van het voormelde Protocol, te weten het Aanvullend Protocol bij het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof inzake de rechtsbescherming van de personen in dienst van de Benelux Economische Unie ;

4. Overwegende dat de artikelen 27 tot 76 van het Reglement op de Procesvoering, blijkens hun inhoud en evenzeer blijkens het opschrift van titel II, welke die artikelen omvat, strekken tot nadere regeling van de procesvoering betreffende het administratief-rechterlijk beroep dat voor personen in dienst bij de Benelux Economische Unie is opgesteld en waarvan de beginselen zijn vastgesteld in het voormelde Protocol ;

5. Overwegende dat artikel 27 van het Reglement uitdrukkelijk betreft het in artikel 17 van het Protocol bedoelde beroep en er generlei aanwijzing is dat in artikel 50 met "beroep" iets anders zou zijn bedoeld ;

./.

6. Overwegende dat het Reglement op de Procesvoering, uitgevaardigd krachtens een verleende verordenende bevoegdheid, niet verder kan strekken dan de bepalingen van het genoemde Verdrag en van het genoemde Protocol dat, blijkens artikel 40, van dat Verdrag een integrerend bestanddeel uitmaakt ;

7. Overwegende dat de artikelen 1 tot 5 van het Protocol aan het Hof rechtsmacht verlenen om kennis te nemen van het "administratief-rechterlijk" beroep, ingesteld door de in die artikelen vermelde personen tegen de besluiten van administratieve organen als bepaald in artikel 3 ;

8. dat, volgens artikel 6 van het Protocol, "het beroep", waarmee alleen het administratief-rechterlijk beroep kan zijn bedoeld, "geen schorsende werking (heeft), tenzij de voorzitter van de kamer", te weten de kamer Ambtenarenrechtspraak, "deze beveelt" ;

9. dat, ingevolge de artikelen 7 tot 11 van het Protocol, het (administratief-rechterlijk) beroep ingesteld door een persoon, bedoeld in artikel 3, onder b en c, zoals verzoeker te dezen, slechts ontvankelijk is indien hetzij de aangevallen beslissing is genomen na een voorafgaand intern beroep bij het gezag dat de beslissing heeft genomen of geacht wordt te hebben genomen, hetzij bij afwezigheid van beslissing een bepaalde termijn is verlopen ;

10. dat "het beroep" waarvan sprake is in artikel 17 van het Protocol, alleen kan zijn het administratief-rechterlijk beroep dat wordt opengesteld in artikel 1, in tegenstelling met het intern beroep waarvan sprake is in de artikelen 7 tot 10 ;

11. Overwegende dat uit al het vorenstaande volgt dat artikel 50 van het Reglement op de Procesvoering, waarop verzoeker zich beroept,

alleen in die zin mag worden begrepen dat schorsende werking kan worden verleend aan het ingestelde administratief-rechterlijk beroep, niet aan een ingesteld intern beroep ;

12. dat het verzoek, dat enkel strekt tot het verlenen van schorsende werking aan een intern beroep, nu overigens geen administratief beroep is ingesteld, om deze reden niet ontvankelijk is ;

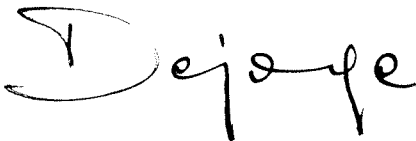
OP DIE GRONDEN

Verklaart het verzoek niet ontvankelijk ;

Begroot de voor de kamer gemaakte kosten op nihil.

Aldus gewezen door de heer R. Soetaert, voorzitter van de kamer "Ambtenarenrechtspraak", op 12 juni 1989.

C. DEJONGE  
wnd. Hoofdgriffier



R. SOETAERT  
Voorzitter

